



# ANNALES

UNIVERSITATIS MARIAE CURIE-SKŁODOWSKA

SECTION

EDUCATIO NOVA



VOL. III

2018

---

UNIWERSYTET MARIII CURIE-SKŁODOWSKIEJ  
ISSN 2451-0491

---

	ANNALES	
	UNIVERSITATIS MARIAE CURIE-SKŁODOWSKA	
	LUBLIN – POLONIA	
VOL. III	SECTIO N	2018

---

## Spis treści

### Table of Contents

Perspektywy edukacji. Wprowadzenie (Perspectives of Education. Introduction) . . . . .	9
--	---

#### W dialogu

*Iwona Morawska*

Literatura jako „głos Innego” w przestrzeni edukacyjnej (Literature As the “Voice of the Other” in the Educational Space) . . . . .	17
---	----

*Iryna Omelchenko*

The Psychological Mechanisms for Implementation of the Reflective Component of Preschoolers’ Deliberated Communicative Activities (Psychologiczne mechanizmy implementacji refleksyjnego komponentu rozważanych działań komunikacyjnych przedszkolaków) . . . . .	37
---	----

*Вадим Кобыльченко*

Природа вербальной агрессии у детей дошкольного возраста (Charakter agresji werbalnej u dzieci w wieku przedszkolnym) . . . . .	49
---	----

*Urszula Jęczeń, Magdalena Saj*

Definicje kognitywne osoby niepełnosprawnej intelektualnie – na wybranych przykładach (Cognitive Definitions of the Person with Intellectual Disability – on Selected Examples) . . . . .	65
---	----

#### Wyzwania nowoczesnej edukacji

*Elżbieta Kotarba*

Słowa czytane, pisane, audiowizualne. Stan edukacji filmowej w szkole ponadgimnazjalnej (The Read, Written and Audiovisual Words. The Level of Film Education in the Secondary School) . . . . .	87
--	----

<i>Volodymyr Pogrebnyak</i>	
Forming Democratic Citizenship of a Teacher in the System of Higher Pedagogical Education (Tworzenie demokratycznego obywatelstwa nauczyciela w systemie wyższej edukacji pedagogicznej) .....	113
<i>Jolanta Fiszbak</i>	
Zmierzch zawodu nauczyciela czy niedookreśloność potrzeb społeczeństwa ponowoczesnego? (The Fall of Teaching or Imprecise Needs of the Post-Modern Society?) .....	125
<i>Katarzyna Skowronek</i>	
Udział Polek w przedwojennym językoznawstwie – rekonesans badawczy (Contribution of Polish Female Linguists to Pre-War Linguistics – Scientific Review) .....	143

### Między kulturami

<i>Maria Cymborska-Leboda</i>	
Между билингвизмом и интертекстуальностью (чужое слово как подтекст). От Бердяева до Газданова (Między bilingwizmem a intertekstualnością [cudze słowo jako podtekst]. Od Bierdiajewa do Gazdanowa) .....	159
<i>Taras Shmiher</i>	
Stories Behind Words of Emotions: Ways to Assess the 1076 Kyivan Literary Monument in Contemporary Ukrainian and English Translations (Opowieści poza słowami emocji. Kijowski pomnik literacki z 1076 roku we współczesnych tłumaczeniach – ukraińskim i angielskim) .....	175
<i>Ivana Styková</i>	
Exotic Cuisine in a Translatological Context (Egzotyczna kuchnia w kontekście translatologicznym) .....	195

### Varia

<i>Patrycja Bilińska</i>	
„Lajfstajl” rodzica blogera: kierowanie życiem czy kreowanie życia? (Lifestyle of a Parent Bloggers: Steering, or Rather Creating the Life?) .....	209
<i>Marzena Marczevska</i>	
Man and Illness: A Picture of Fight Recorded in the Word (Człowiek i choroba: walka utrwalona w słowie) .....	225

### Sprawozdania

<i>Sebastian Biadun</i>	
Sprawozdanie z III Kongresu Dydaktyki Polonistycznej „Polonistyka i świat wartości. Edukacja polonistyczna jako wartość”, 22–25 listopada 2017 roku, Lublin (Report of the 3 <sup>rd</sup> Congress of Polish Didactics “Polish Studies and the World of Values. Polish Language Education as a Value”, November 22–25, 2017, Lublin) .....	243

---

*Robert Litwiński*

O etyce komunikacji. Sprawozdanie z konferencji (On the Ethics of Communication. Report of the Conference) .....	251
--	-----

*Izabela Puchala*

Sprawozdanie z Ogólnopolskiej Konferencji Naukowej „Język jako narzędzie opisywania, opowiadania i objaśniania świata”, 27–29 maja 2018 roku, Białka (Report of the National Scientific Conference “Language as a Tool for Describing, Narrating and Explaining the World”, May 27–29, 2018, Białka) .....	259
--	-----

Noty o Autorach

Notes on the Authors .....	263
----------------------------	-----

UMCS